

VAPOR 250

08/53854/1 Issue 4
OCN 11349

Fig. 1

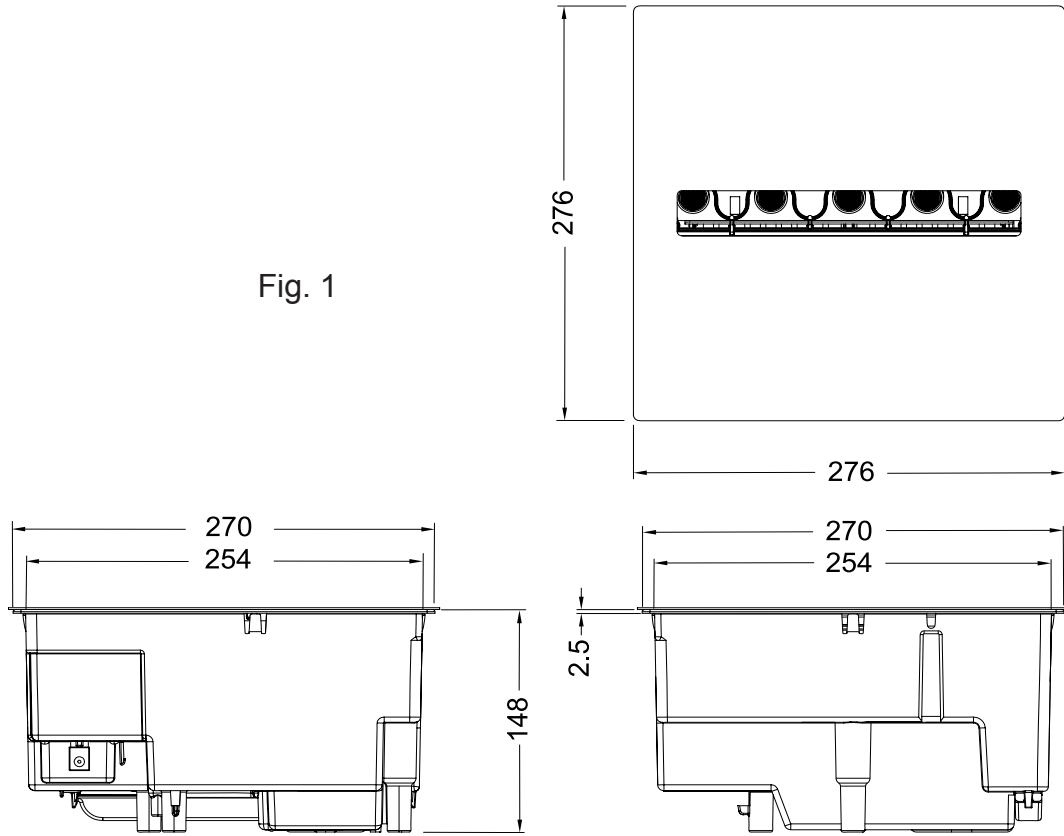


Fig. 1A

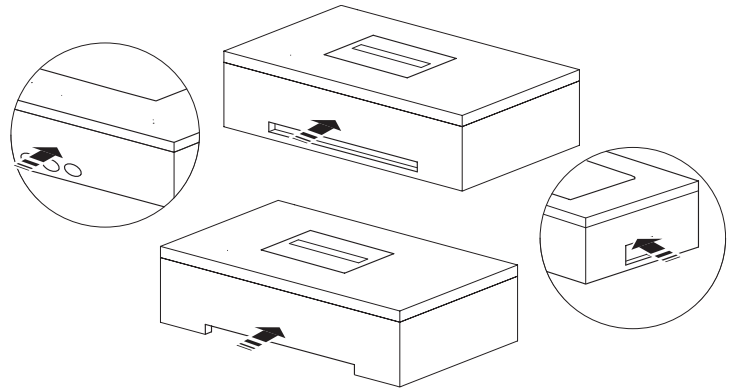


Fig. 2

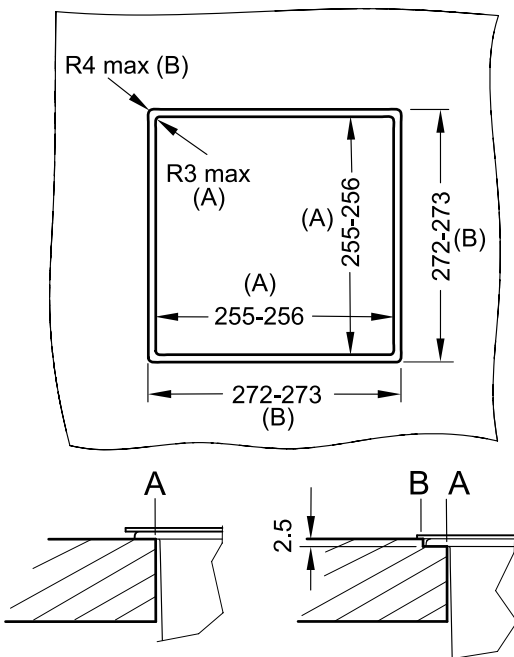


Fig. 3

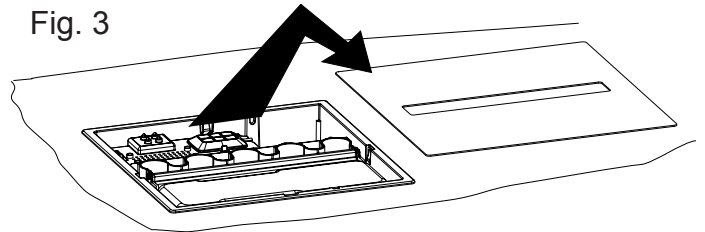


Fig. 4

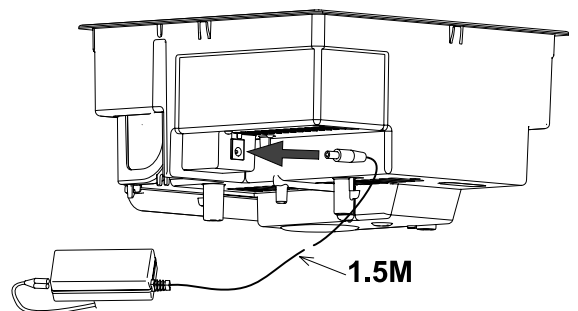


Fig. 5

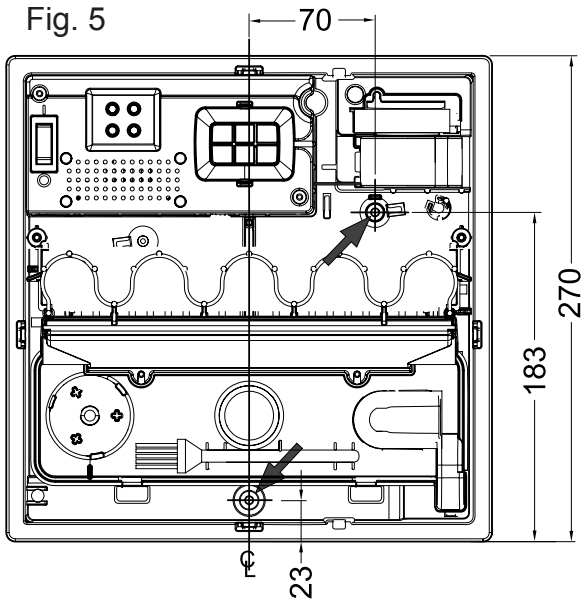


Fig. 8

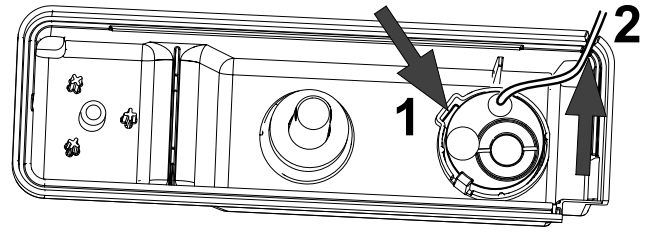


Fig. 5a

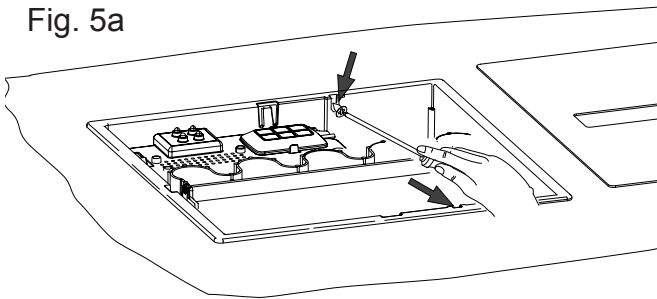


Fig. 9

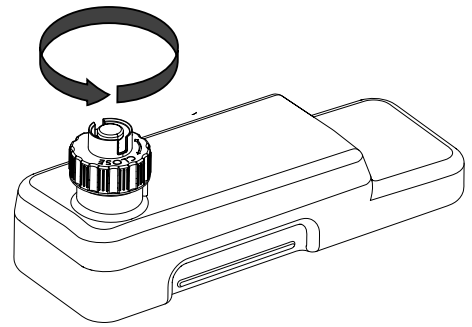


Fig. 6

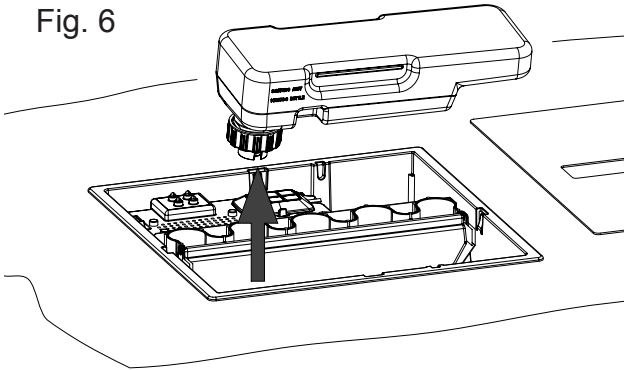


Fig. 10

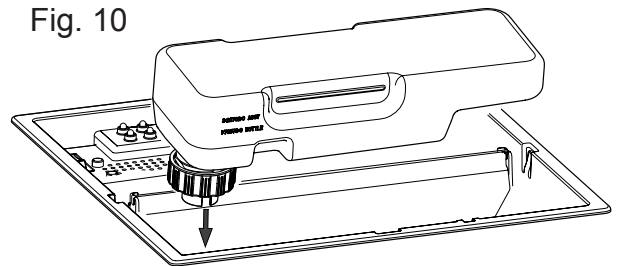


Fig. 7

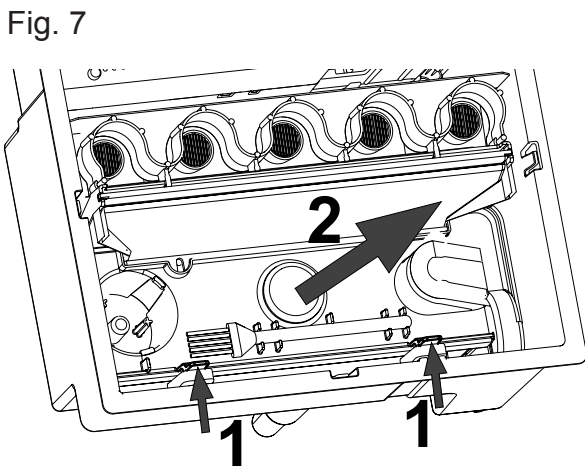
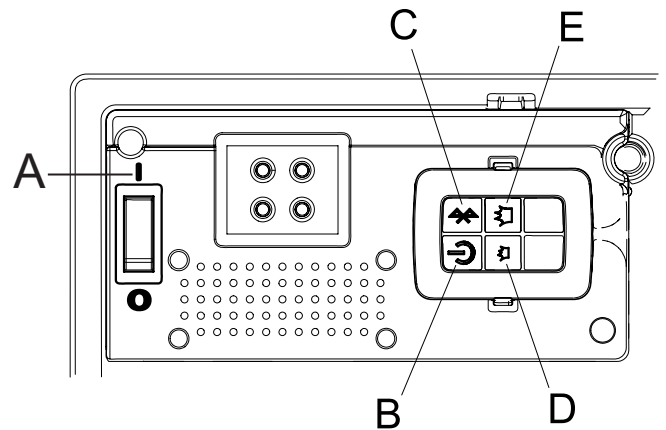


Fig. 11



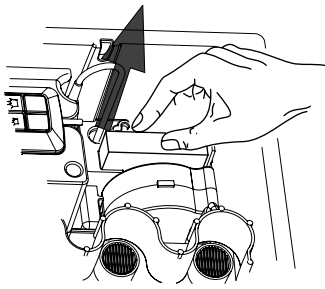


Fig. 12

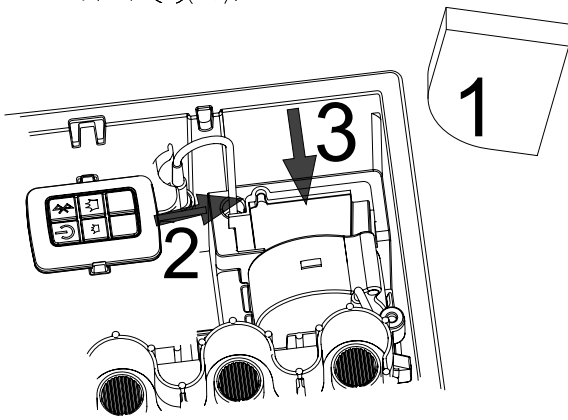


Fig. 13

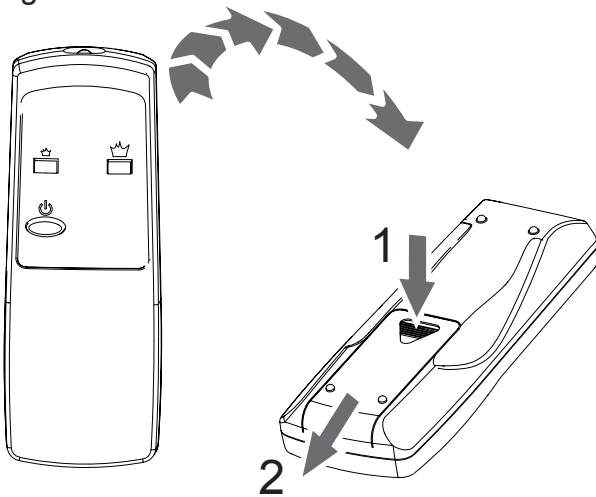


Fig. 14

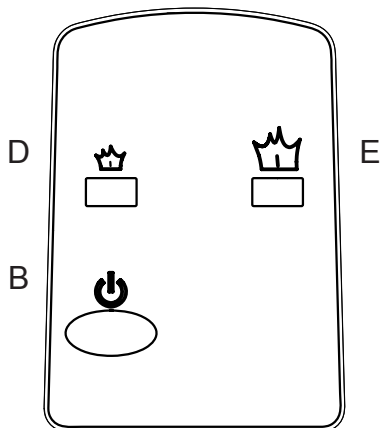


Fig. 15

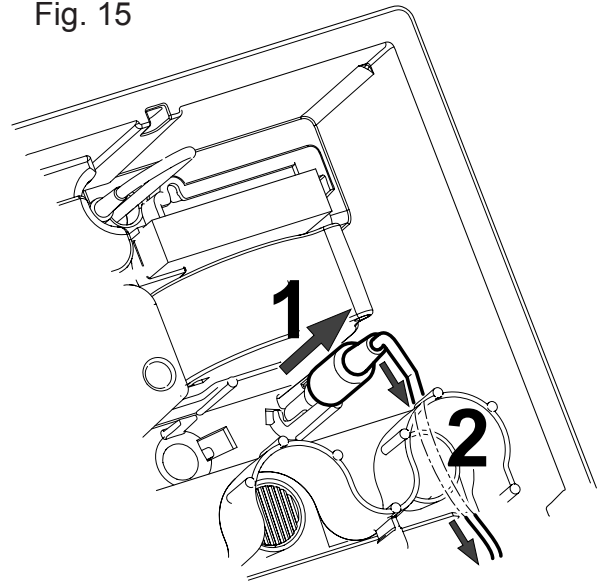


Fig. 16

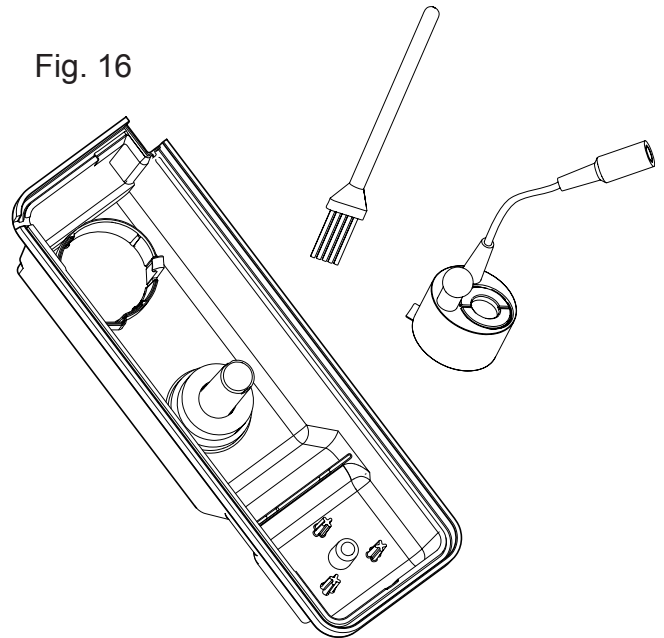
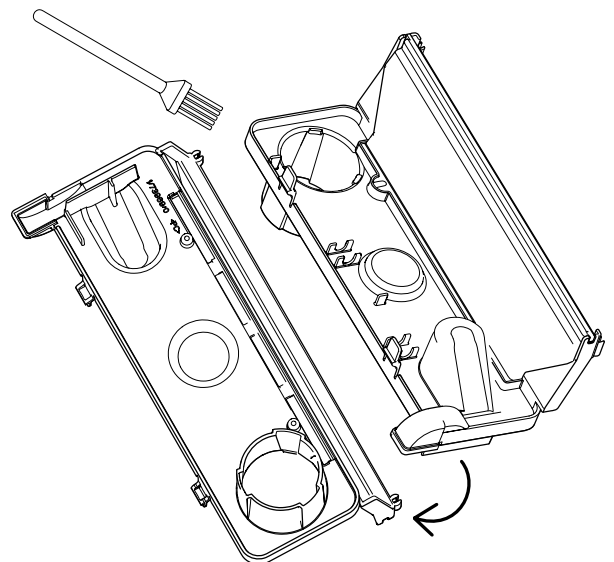


Fig. 17



Introducción

Gracias por elegir un hogar eléctrico de Faber. Lea atentamente esta guía de información para poder instalar, utilizar y mantener su producto con seguridad.

Aviso importante sobre seguridad

Al utilizar aparatos eléctricos, deberán adoptarse en todo momento precauciones básicas para reducir riesgos de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, como por ejemplo:

ADVERTENCIA



No coloque telas ni prendas encima, ni obstruya la circulación de aire a su alrededor.

Este aparato lleva el símbolo de advertencia que indica que no se debe cubrir.

DAÑOS

Si el aparato está dañado, consulte al proveedor antes de la instalación y puesta en funcionamiento.

Si el cable eléctrico está dañado debe ser sustituido por el fabricante o agente de servicio o persona con cualificación similar para evitar peligros.

UBICACIÓN

No utilizar cerca de un baño, ducha o piscina.

No situar el hogar inmediatamente debajo de una toma de corriente fija o cuadro de conexiones.

Asegúrese de que no haya muebles, cortinas u otros materiales combustibles a menos de un metro del aparato.

POSICIÓN DE ENCHUFADO

Este aparato debe colocarse de modo que el enchufe quede accesible.

Mantenga el cable eléctrico apartado del frontal del aparato.

DEENCHUFAR

En caso de fallo, desenchufe el dispositivo.

Desenchufe el dispositivo cuando no se vaya a utilizar durante periodos prolongados.

PROPIETARIO/USUARIO

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos. Este aparato no es un juguete para niños. La limpieza y mantenimiento no deberá realizarse por niños sin supervisión.

No deberá dejarse acercar al aparato a niños menores de 3 años sin supervisión continua. Los niños de entre 3 y 8 años de edad solo deberán encender/apagar el aparato si este se ha colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y el niño está supervisado o ha recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprende los peligros que existen. Los niños de entre 3 y 8 años de edad no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni llevar a cabo tareas de mantenimiento.

ELECTRICIDAD

Este aparato deberá utilizarse solo con una toma de corriente alterna y el voltaje marcado en el aparato deberá corresponder con el voltaje de la corriente. Antes de poner el aparato en funcionamiento, lea las recomendaciones sobre seguridad y las instrucciones de funcionamiento.

Nota: Este aparato solo debe usarse con la unidad de alimentación provista.

Solo enchufe este aparato en un tomacorriente que corresponda con el que se muestra en la unidad de la fuente de alimentación. El aparato solo debe ser alimentado con el voltaje extra bajo correspondiente a las marcas del aparato.

PRECAUCIÓN: Algunas piezas internas del producto pueden calentarse y causar quemaduras. Deberá prestarse especial atención si hay niños o personas vulnerables presentes.

ADVERTENCIA: Para evitar que se produzca sobrecalentamiento, no cubra el aparato.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Este modelo solamente puede utilizarse con la fuente de alimentación incluida. En caso de que necesite reemplazar la fuente, por favor comuníquese con la tienda donde lo compró.

Información general

Solo use agua descalcificada/filtrada en este aparato.

Este aparato está diseñado para usarse sobre mesas, encimeras y muebles.

Asegúrese siempre de que el aparato esté colocado sobre una superficie nivelada.

Una vez instalado, nunca mueva este aparato ni lo apoye sobre su parte posterior sin drenar el agua del sumidero y del tanque de agua.

Si tiene la intención de no usar el aparato durante más de 2 semanas, drene el agua del sumidero y del tanque de agua y seque el sumidero.

El tanque de agua, el sumidero, la tapa del sumidero, la tapa del tanque y los filtros de aire deben limpiarse una vez cada 2 semanas, particularmente en áreas con agua dura.

Tenga en cuenta lo siguiente: Si lo utiliza en un entorno con muy poco ruido de fondo, es posible que oiga algún sonido relacionado con el funcionamiento del efecto de llama. Se trata de algo normal y no debe preocuparle.

El sumidero y el tanque de agua de este producto se tratan con un biocida, Silver Biocide, para controlar organismos nocivos o no deseados. Esto cumple con el último estándar ISO relevante

No beba el agua del sumidero ni de los tanques de agua.

Instrucciones importantes

En esta sección se describe cómo instalar su fuego de chimenea.

ANTES DE COMENZAR

Asegúrese de retirar todos los elementos de embalaje (lea detenidamente las etiquetas de advertencia) y guarde todo el embalaje para un posible uso futuro; por ejemplo, en caso de mudanza o de que decida devolver el aparato al proveedor. Antes de conectarlo al suministro de red, compruebe que el voltaje de la corriente sea el indicado en el aparato.

INSTALACIÓN EN MUEBLES

El Vapor 250 está diseñado para instalarse en muebles. **Consulte la Fig. 1** para obtener las dimensiones del producto. Debe dejar una distancia de al menos 40 cm entre la plataforma de metal y los estantes o el recinto que se encuentre encima, de modo que las llamas y el vapor tengan lugar suficiente para formarse por completo y no se obstruyan.

La base del producto tiene ranuras que permiten que penetre el aire, lo que ayuda a que se evacue el vapor fácilmente y también mantiene fríos los componentes electrónicos.

Para funcionar de manera efectiva, el producto necesita ventilación desde abajo o atrás.

Se requiere un mínimo de 100 cm², por ejemplo. Consulte la Fig. 1.A.

Si el producto se coloca en el centro de una habitación o sala, las corrientes de aire o el tráfico de personas pueden afectar el rendimiento de la llama. Para estas instalaciones, recomendamos que rodee el producto con vidrio que se apoye sobre la superficie, alrededor de la salida (plataforma de metal), tamaño mínimo 33 x 33 x 10 cm de altura.

Para ensamblar el aparato sobre una 'encimera' (o un estante similar), se requiere un orificio rectangular para poder colocar el producto. Si agrega una ranura, permitirá que el producto quede nivelado con la encimera. **Consulte la Fig. 2.** La plataforma de metal se puede quitar para acceder a los controles. Esto también permite el acceso al tanque de agua, la tapa de la boquilla, el sumidero y el transductor. **Consulte la Fig. 3.** La conexión de entrada de 24 V se encuentra en la parte posterior del producto, conecte el enchufe de la unidad de la fuente de alimentación a esta toma de entrada. **Consulte la Fig. 4.** Debe dejar un agujero (de 16 a 20 mm) en muebles, para permitir que pase el cable de la unidad de fuente de alimentación. También puede usarse el orificio de ventilación para este propósito. Inserte el enchufe del cable de la red a la unidad de la fuente de alimentación (no conecte el enchufe de la red a un toma de corriente de la red). **Consulte las Figs 5 y 6a.** (funcionamiento). Puede asegurar el producto con tornillos en la base

Conexión de la unidad del transductor:

1. Tome la plataforma de metal y colóquela cuidadosamente sobre la mesa o encimera. - **Consulte la Fig. 3.**
3. Retire el tanque de agua levantándolo hacia arriba y hacia afuera. **Consulte la Fig. 6.**
4. Retire la boquilla desenchajándola (1) y levantándola hacia arriba y hacia afuera (2). **Consulte la Fig. 7.**
5. El transductor estará dentro del sumidero. Retírelo de su bolsa.

Sítue la pestaña en la unidad del transductor en el hueco moldeado de la base del sumidero (1). Asegúrese de que el cable no obstruya el disco del transductor. Para evitar que el cable quede atrapado entre la boquilla y el sumidero, asegúrese de que el cable salga por la ranura de la pared del sumidero (2). - **Consulte la Fig. 8.**

Llenado del tanque de agua:

1. Levante la plataforma de metal y el tanque de agua como se describe anteriormente.
2. Coloque el tanque de agua en el fregadero y retire la tapa, en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla. **Consulte la Fig. 9.**
3. Llene el tanque **solo con agua del grifo descalcificada/filtrada.** Esto es necesario para prolongar la vida de la unidad productora de llama y humo. El agua debe filtrarse a través de una unidad de filtro de agua doméstica convencional y el filtro debe reemplazarse regularmente. **NO** se debe utilizar **agua** destilada.
4. Vuelva a enroscar la tapa (en el sentido de las agujas del reloj), **sin apretarla demasiado.**
5. Coloque el tanque de agua en el sumidero, con el tapón del tanque de agua hacia abajo y el lado plano del tanque hacia afuera. **Consulte la Fig. 10.**

Funcionamiento del producto

Esta sección describe cómo activar su hogar mediante el mando a distancia o los controles manuales. Inserte el enchufe de la red al toma de corriente (asegúrese de que el voltaje de la corriente coincida con el voltaje indicado en el aparato).


CONTROLES MANUALES

Los controles manuales se encuentran debajo de la plataforma de metal. **Consulte la Fig. 11.** para ver el diseño de control manual.


Interruptor 'A': controla el suministro de electricidad de la unidad de la fuente alimentación al hogar.

Nota: Este interruptor debe estar en la posición de 'ON' (encendido) (I) para que funcione el hogar.

RECEPTOR BLUE TOOTH (BT)

Botón 'B': púlselo  una vez para encender el efecto de la llama. Aunque las luces LED se encienden inmediatamente, pasarán otros 45 segundos antes de que comience el efecto de la llama.

(El botón 'C'  se usa para conectar el mando a distancia. Consulte la sección Mando a distancia Blue Tooth a continuación).

Pulse  para poner el hogar en modo de espera. Esto estará indicado con las luces LED apagadas.

Los botones 'D' y 'E' controlan la intensidad del efecto de llama. 

Pulse el botón 'D' para disminuir la altura de la llama.

Pulse el botón 'E' para aumentar la altura de la llama.

Cuando la altura de la llame alcance su punto máx. o mín. los LEDs parpadearán una vez.



Dé algunos segundos al generador de llama para reaccionar a los cambios que haga.

El aparato usará menos agua si el efecto de la llama se establece en un nivel inferior.

Si lo prefiere, puede retirar el receptor Blue Tooth de su ubicación y colocarlo afuera del producto. Para hacerlo, quite la plataforma de metal. **Consulte la Fig. 3.** quite el filtro de aire, retire el receptor BT y páselo a través del orificio de entrada del filtro de aire. **Consulte la Fig. 12.** Desenrolle el cable por debajo y coloque el receptor BT donde lo desee (la longitud del cable desde el orificio de entrada es de 120 cm). Reemplace el filtro y la plataforma de metal.


MANDO A DISTANCIA BLUE TOOTH (BT)

El mando a distancia viene con 2 baterías AAA. Quite la tapa de la batería de la parte de abajo del mando a distancia. **Consulte la Fig. 13.** Y luego de quitar las baterías del envoltorio de plástico, colóquelas donde corresponde. Vuelva a colocar la tapa de la batería.

El mando a distancia tiene tecnología inalámbrica y se debe conectar con el receptor. Presione el botón  (C) del receptor BT para hacerlo. Las luces LED comenzarán a parpadear. Esto es para notificarle que el aparato está listo para conectarse con el mando a distancia. Pulse el botón  (B) en el mando a distancia. El aparato se apagará. Ahora el mando a distancia está conectado con el aparato.

El funcionamiento del mando a distancia es el mismo que se describe en 'Controles del receptor'.

El mando a distancia tiene tres botones. **Consulte la Fig. 14.** Para utilizarlo correctamente, el mando a distancia debe apuntar hacia el producto. Las funciones del mando a distancia funcionan de la misma manera que los botones 'B', 'D' y 'E'.

 Standby (En espera) (B)

 Flame down (Reducir llama) (D)

 Flame Up (Aumentar llama) (E)

Mantenimiento

CONSEJOS DE TIPO GENERAL

Solo use agua descalcificada/filtrada en este aparato.

Asegúrese siempre de que el aparato esté colocado sobre una superficie nivelada.

Si tiene la intención de no usar el aparato durante más de 2 semanas, quite y vacíe el sumidero y el tanque de agua. Una vez instalado, nunca mueva este aparato ni lo apoye sobre su parte posterior sin drenar el agua del sumidero y del tanque de agua.

Nunca se debe poner en funcionamiento el aparato si las luces LED no funcionan.

LLENADO DEL TANQUE DE AGUA

Cuando deba llenar el tanque de agua, las luces LED, el efecto de llama/humo se apaga. (Para indicar que el tanque de agua debe llenarse, las luces LED parpadearán dos veces aproximadamente 15 minutos antes de que la llama/humo se apague).

1. Retire la plataforma de metal y colóquela con cuidado sobre la mesa o encimera. **Consulte la Fig. 3.**

2. Retire el tanque de agua levantándolo hacia arriba y hacia afuera. **Consulte la Fig. 6.**

3. Coloque el tanque de agua en el fregadero y retire la tapa, en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla.

Consulte la Fig. 9.

4. Llene el tanque únicamente con **agua del grifo descalcificada/filtrada**. Esto es necesario para prolongar la vida de la unidad productora de llama y humo.
El agua debe filtrarse a través de una unidad de filtro de agua doméstica convencional y el filtro debe reemplazarse regularmente.
5. Vuelva a enroscar la tapa (en el sentido de las agujas del reloj), **no la enrosque demasiado**.
6. Vuelva a colocar el tanque al sumidero, con la tapa del tanque hacia abajo. **Consulte la Fig. 10.**
7. Coloque suavemente la plataforma de metal en su lugar.

LIMPIEZA

Advertencia: ponga siempre el interruptor 'A' en la posición 'OFF' (0) (apagado). **Consulte la Fig. 11.** y desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiar el hogar.

Recomendamos limpiar los siguientes componentes una vez cada 2 semanas, particularmente en áreas con agua dura: tanque de agua, sumidero, boquilla, tapa y junta del tanque, filtro de aire.

Para la limpieza general, utilice un paño suave y limpio; no utilice limpiadores agresivos.

Para eliminar cualquier acumulación de polvo o suciedad, puede utilizar ocasionalmente el cepillo suave del aspirador.

Tanque de agua

1. Retire la plataforma de metal y colóquela con cuidado sobre la mesa o encimera. **Consulte la Fig. 3.**
2. Quite el tanque de agua, como se describió anteriormente. **Consulte la Fig. 6.** Colóquelo en el fregadero, retire la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj. **Consulte la Fig. 9.** Y vacíe el tanque.
3. Con el cepillo suministrado, frote suavemente las superficies internas de la tapa prestando especial atención al anillo de goma de la ranura exterior y de la junta de goma central.
4. Ponga una pequeña cantidad de líquido de lavado en el tanque, vuelva a colocar la tapa y agite bien, enjuague hasta que desaparezcan todos los restos de líquido de lavado.
5. Vuelva a llenarlo únicamente con agua del grifo descalcificada/filtrada, vuelva a colocar la tapa (en el sentido de las agujas del reloj), **sin apretarla demasiado**. - **Consulte la Fig. 10.**
6. Coloque suavemente la plataforma de metal en su lugar.

Sumidero

1. Retire la plataforma de metal y colóquela con cuidado sobre la mesa o encimera. **Consulte la Fig. 3.**
2. Pulse el interruptor 'A' hacia la posición 'OFF' (0) (apagado).
3. Retire el tanque de agua levantándolo hacia arriba y hacia afuera. **Consulte la Fig. 6.**
4. Retire la boquilla desencajándola (1) y levantándola hacia arriba (2). **Consulte la Fig. 7.**
5. Desconecte el transductor (1) y retire el conector por debajo de las luces LED (2). **Consulte la Fig. 15.**
6. Levante suavemente el sumidero, teniendo cuidado de mantenerlo plano para no derramar agua. Deje el conjunto en el fregadero.
7. Levante el transductor e inclínelo con cuidado para que se drene el líquido del sumidero.
8. Coloque una pequeña cantidad de líquido de lavado en el sumidero y, utilizando el cepillo suministrado, limpie suavemente todas las superficies de sumidero y limpie suavemente el transductor, incluidos los discos de metal ubicados en la superficie ranurada superior. **Consulte la Fig. 16.**
10. Una vez lavado, enjuague completamente el sumidero con agua limpia para eliminar todos los residuos de líquido de lavado.
11. Limpie la boquilla con el cepillo y enjuáguela completamente con agua. **Consulte la Fig. 17.**
12. Invierta los pasos anteriores para volver a montarlo.

Filtro de aire

1. Retire la plataforma de metal y colóquela con cuidado sobre la mesa o encimera. **Consulte la Fig. 3.**
2. Deslice suavemente el filtro de aire hacia arriba para que salga de su soporte de plástico. **Consulte la Fig. 12.**
3. Enjuáguelo suavemente con agua en el fregadero y séquelo con una toalla de tela antes de volver a ponerlo.
4. Vuelva a poner el filtro asegurándose de que el filtro negro tosco esté encarado hacia la parte frontal del fuego.
5. Coloque suavemente la plataforma de metal en su lugar.

Información adicional

SERVICIO POSVENTA

Su producto tiene dos años de garantía a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, nos comprometemos a reparar o cambiar el producto sin cargo alguno (con excepción del disco del transductor, según disponibilidad, y tiempo de uso, sujeto al mantenimiento regular), siempre que se haya instalado y puesto en funcionamiento de conformidad con estas instrucciones. Sus derechos según esta garantía son adicionales a sus derechos legalmente establecidos, que, a su vez, no se ven afectados por esta garantía.

RECICLADO



Para los productos eléctricos vendidos dentro de la Comunidad Europea: Al final de la vida útil de los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Si existen, utilice los servicios de reciclaje. Consulte con las autoridades locales o con el vendedor para saber cuáles son las recomendaciones sobre reciclaje en su país.

PATENTE/SOLICITUD DE PATENTE

Los productos de la gama Vapor seco están protegidos por una o más de las siguientes patentes y aplicaciones de patentes:

Gran Bretaña GB 2402206, GB 2460259, GB 2460453, GB 2418014, GB 2465738, GB 2449925, GB 2465537, GB 2455277, GB1020534.2, GB1020537.5, GB1110987.3

Estados Unidos US 7967690, US 2010299980, US 2011062250, US 2008028648, US 13/167,042

Rusia RU2008140317

Europea EP 2029941, EP 2201301, EP 2315976, EP 1787063, EP07723217.1, EP11170434.2, EP 11170435.9

China CN 101883953, CN 200980128666.2, CN 101057105, CN 101438104

Australia AU 2009248743, AU 2007224634

Canadá CA 2725214, CA 2579444, CA 2645939

Solicitud de patente internacional WO 2006027272

Sudáfrica ZA 200808702

México MX 2008011712

Corea KR 20080113235

Japón JP 2009529649

Brasil BR P10708894-9

India IN 4122/KOLNP/2008

Nueva Zelanda NZ 571900

Solución de problemas

Síntoma	Causa	Acción correctiva
El efecto de llama no se iniciará.	El enchufe de red no está enchufado. Nivel de agua bajo. El conector de baja tensión no está conectado correctamente. (Consulte la Fig. 4)	Compruebe que el enchufe esté conectado correctamente a la toma de pared. Verifique que el tanque de agua esté lleno y que haya agua en el sumidero. Verifique que los conectores estén insertados correctamente. (Consulte la Fig. 4) Verifique que el enchufe de red esté insertado correctamente.
El efecto de la llama es muy bajo.	El efecto de llama está ajustado muy bajo. El disco del transductor puede estar sucio El cable de la unidad del transductor está colocado sobre el disco.	Aumente el nivel de la llama al pulsar 🔥 (el botón 'E') del mando a distancia o receptor. Limpie el disco con un cepillo suave. Consulte 'Mantenimiento' para ver un procedimiento paso a paso. Direccione el cable hacia la esquina del sumidero y asegúrese de que se posiciona sobre la ranura existente del sumidero. Verifique la conexión.
Hay un olor desagradable cuando se utiliza la unidad.	Agua sucia o rancia. Se ha usado agua del grifo sin filtrar.	Limpie la unidad como se describe en Mantenimiento. Use solo agua del grifo descalcificada/filtrada.
El efecto de la llama tiene demasiado humo.	La configuración del efecto de la llama es demasiado alta.	Disminuya el nivel de la llama al pulsar 🔥 (el botón 'D') del mando a distancia o receptor. Deje pasar algo de tiempo para que el generador de llama se ajuste a su nuevo valor.
El producto no funcionará. Las luces LED no están encendidas.	El producto no tiene agua	Rellene el tanque de agua.